

Gavroche 
théâtre

THEATER
Spektakel

MISSION ROLL MOPS

Comédie bilingue burlesque

*Tout public dès 5 ans
Création novembre 2004*

Cie Gavroche Théâtre
c/o La Fabrique de Théâtre . 10 rue du Hohwald 67000 Strasbourg
Tèl 03 88 22 16 73 . ciegavroche@yahoo.fr

Mission Roll

Mops

Création novembre 2004

Spectacle en français et en allemand

Ecriture et mise en scène : Jean-Luc Falbriard

Jeu : Pascale Jaeggy et Klaus Fischbach

Décor : Billy Bernhardt

Graphisme : Billy Bernhardt

Costumes : Rita Tataï

Son : Jean-Luc Falbriard

Production : Gavroche Théâtre

Co-production : Theater Spektakel

**Avec le soutien : Conseil général du Bas-Rhin, Land
Rheinland Pfalz**



Mission Roll

Mops

Création novembre 2004

Tout public dès 5 ans

L'histoire est celle de Fritz Roll et de Colette Mops deux anti-héros qui rêvent d'aventures.

Lui, garçon coiffeur sur la rive droite du Rhin a la tête plongée dans les polars en tous genres.

Elle, bouchère charcutière sur la rive gauche, est passionnée par les super héros de bande dessinée.

Sont-ils prêts à changer de vie, à changer de métier pour aller au bout de leurs rêves ?

Une petite annonce de l'agence « Mystère et Boule de gomme » va leur en donner l'occasion et les réunir pour une mission truffée d'obstacles.

Mais pour eux le plus difficile sera d'abord de comprendre la langue de l'autre.

Lorsque nous créons des spectacles bilingues, notre objectif principal est de donner le goût de l'autre langue, l'envie de la pratiquer, de l'explorer.





C'est une comédie burlesque et tendre qui mêle les scènes visuelles aux scènes dialoguées en français et en allemand, un spectacle haut en couleurs et en rythme ! L'aventure y tient une place importante et permet de développer de manière ludique le thème de la rencontre avec une culture et une langue différente de la sienne.

Ce spectacle a été conçu spécialement pour les classes bilingues et celles proposant une initiation à l'allemand. Néanmoins, il a été écrit de manière à être aussi bien compris par une personne ne parlant pas du tout la langue.

L'objectif étant de créer un spectacle qui soit accessible à tous.



La presse en parle...

« Et c'est là qu'apparaît l'intérêt principal et pédagogique du spectacle : à partir d'une histoire drôle et farfelue, le public est amené à s'approprier quelques mots de vocabulaire de chaque langue. Un moment savoureux et largement apprécié »

DNA février 2006



Conditions financières

1 représentation	1 400 €
2 représentations	2 600 € (soit 1 200 € l'unité)
3 représentations	3 700 € (soit 1 100 € l'unité)
A partir de 4 représentations	1000 € l'unité.

Défraiements* **2 personnes**
* au tarif SYNDEAC en vigueur au moment des représentations

Transport **1,10 € /km au départ de Strasbourg**

La compagnie n'est pas soumise à la TVA



Fiche Technique

ÂGE	Tout public dès 5 ans
DUREE	45 min environ
TRANSPORT	1 véhicule Volkswagen type Caravelle
MONTAGE	2 heures
DEMONTAGE ET CHARGEMENT	1 heure
NOMBRE DE COMEDIENS	2
JAUGE	200 spectateurs (enfants et adultes compris)

PLATEAU 9 x 5 m sur une hauteur de 3 m

Il faut prévoir **une boîte noire** à l'italienne de 7m d'ouverture par 4m de profondeur et 3m de haut.

La compagnie peut apporter son matériel pour constituer une boîte noire.

LUMIERE

La compagnie apporte son matériel .

SON

La compagnie apporte son matériel

Personnel demandé

1 responsable technique de la salle

Nous pouvons également jouer dans des lieux non équipés et non obscurcis. Auquel cas nous apportons le pendrillonnage, la lumière et le son. Il faut alors prévoir 2 prises de 16A .

La Compagnie Gavroche

Théâtre

La sensibilisation du public...

A la création de notre compagnie Gavroche théâtre en 1998, notre objectif était essentiellement didactique avec la mise en place d'une série d'ateliers de théâtre à Strasbourg et Illkirch-Graffenstaden. Il s'agissait alors non seulement d'initier les enfants et adolescents à la pratique du théâtre mais aussi de les sensibiliser au rôle qu'ils jouent lorsqu'ils assistent à une représentation, lorsqu'ils sont spectateurs.

Le théâtre pour tous...

En 2002 nous avons eu envie d'aller au-delà de cette expérience en nous tournant vers la production dramatique en partenariat avec la compagnie allemande Theater Spektakel. Et c'est tout naturellement que nous avons choisi de développer un théâtre de proximité en nous efforçant d'aller aussi à la rencontre du jeune public qui n'a pas la possibilité de venir dans une salle de spectacle.

Nous avons donc fait le choix d'investir dans du matériel de tournée pour nous permettre de recréer dans des salles non adaptées (comme les gymnases) un espace scénique dans lequel l'imagination peut s'envoler sans être arrêtée par un panier de Basket !

Familles, je vous aime...

Notre souhait est de réunir les parents et les enfants autour d'un moment que nous voulons à la fois poétique, tendre et ludique, mais qui suscite aussi les échanges entre les générations.

Avec **Sous mon Nombril** (2002), nous posons la question délicate et embarrassante : « Comment fait-on les bébés ? » et nous y répondons en abordant le coup de foudre, la relation sexuelle en passant par les différences entre les filles et les garçons, la conception et enfin la naissance. De nombreux parents et enseignants ont témoigné leur enthousiasme pour ce spectacle qui leur a donné un moment de plaisir et l'opportunité d'aborder ce thème en famille ou en classe avec plus de légèreté.

Mission Roll Mops (2004) jusque là nous proposons nos spectacles dans les deux langues en fonction de la demande. Nous avons voulu pousser plus loin en créant un spectacle bilingue dont le but était de donner l'envie de l'autre langue aux enfants. Là encore nous proposons deux lectures possibles, l'une sémantique plutôt destinée aux adultes ayant des notions dans les deux langues, l'autre inspirée des « comics » plutôt destinée aux enfants n'en ayant pas ou peu.

Pas à Pas (2006) s'adresse plus particulièrement aux mamans et leurs tout jeunes enfants qui éprouvent des difficultés à « couper le cordon ». Les réactions chargées en émotion des spectateurs nous ont conforté dans notre intention de développer les thèmes qui touchent au quotidien des enfants et de leurs parents.

Wendy et Peter Pan (2010), est destinée aux enfants évidemment, mais aussi à ceux qui autrefois l'ont été. Avec Peter Pan, ce garçon qui ne sait ni aimer, ni souffrir, ni mourir, un héros monstrueux, aussi léger que cinglé et Wendy qui tente de le suivre, qui s'entête à l'aimer et qui, elle, grandit de jour en jour...

Avec **Canis Lupus** nous revenons à un théâtre bilingue plus léger en suivant deux personnages aussi attachants que drôles dans leurs déboires franco-allemands...

Extrait

Vous êtes discret

[Sie sind unauffällig](#)

Vous parlez allemand

[Sie sprechen französisch](#)

Vous aimez vous déguisez

[Sie verkleiden sich gern](#)

Vous aimez l'aventure

[Sie lieben Abenteuer](#)

Alors venez passer les tests à l'agence Mystère et Boule de gomme

[Dann kommen Sie zu unserem Aufnahmetest in die Agentur Geheim und Kaugummi.](#)

Colette :Ah! Agence Mystère et Boule de gomme, c'est bien ici.

Fritz : [Pardon ? Bin ich hier richtig? Agentur Geheim und Kaugummi ? Hallo ?](#)

Colette : Bonjour, je m'appelle Colette Mops. Je viens pour l'annonce. J'espère que je ne suis pas en retard. Je suis sûre d'avoir toutes les qualités requises pour passer les tests.

Fritz : Guten Tag, Fritz Roll zur Stelle. Pünktlich wie immer. Der richtige Mann, am rechten Ort, zur rechten Zeit, fertig zum Test.

Pascale Jaeggy

Tèl : +33 (0)6 85 81 66 43

pascale.jaeggy@yahoo.fr

Gavroche Théâtre

c/o La Fabrique de Théâtre

10 rue du Hohwald

67000 STRASBOURG

Tèl : +33 (0)3 88 22 16 73

ciegavroche@yahoo.fr

